

Residente a.
Residing in _____,

via
street _____

in qualità di genitore tutore/esercente responsabilità genitoriale: _____
dell'alunno sopraindicato
as parent guardian/exercising parental responsibility: _____
of the above-mentioned student:

DICHIARA di aver preso visione della Deliberazione del Consiglio comunale n. 26/2022 avente per oggetto "Regolamento servizi scolastici", nonché la deliberazione della Giunta Comunale n. 152/2022 "Servizio di trasporto scolastico. Approvazione delle tariffe per l'a.s. 2023/2024 e per i centri estivi anno 2023" e dell'avviso Pubblico "Domande trasporto scolastico a.s. 2026/2027"

DECLARES that he/she has read City Council Resolution No. 26/2022 regarding "School Services Regulations," as well as Municipal Executive Resolution No. 152/2022 "School Transportation Service. Approval of Rates for the 2023/2024 School Year and for Summer Camps in 2023," and the Public Notice "School Transportation Applications for the 2026/2027 School Year."

DICHIARA DI ESSERE CONSAPEVOLE CHE:

DECLARES THAT he/she is AWARE THAT:

- ad ogni utente verrà assegnata la coppia di fermate (salita e discesa) scelta al momento dell'iscrizione che resterà valida per tutto l'anno scolastico, salva diversa comunicazione da parte del genitore/tutore. Non saranno ammessi invece spostamenti "giornalieri" a fermate diverse da quelle attribuite ad ogni singolo utente
 - non saranno accolti sul mezzo di trasporto gli alunni che si trovino in luoghi differenti o che non siano presenti alle fermate assegnate negli orari previsti
 - qualora, al ritorno, non fossero presenti i genitori o persona delegata al ritiro dei minori, gli stessi, al termine del giro, saranno accompagnati presso i comandi delle forze dell'ordine;
 - l'ISEE in possesso al momento della presente domanda non potrà essere sostituita e determinerà la fascia contributiva per tutto l'anno scolastico
 - qualora non provveda al pagamento della tariffa l'Amministrazione comunale procederà alla sospensione del servizio e comunque al recupero coattivo del credito nelle forme previste dalla legge
 - che la presente preiscrizione è soggetta a istruttoria da parte dell'Ufficio Pubblica Istruzione e sarà resa valida dopo la pubblicazione del piano delle percorrenze e degli orari di salita e discesa.
 - la morosità nel pagamento dei servizi scolastici (mensa e trasporto) dei precedenti anni scolastici comporta il non accoglimento della domanda
 - che i numeri di telefono indicati nella domanda saranno utilizzati per la creazione di gruppi broadcast che saranno utilizzati dall'ufficio Pubblica Istruzione per tutte le comunicazioni inerenti il servizio di trasporto scolastico
-
- Each user will be assigned the pair of stops (pick-up and drop-off) chosen at the time of registration, which will remain valid for the entire school year, unless otherwise communicated by the parent/guardian. However, "daily" trips to stops other than those assigned to each individual user will not be permitted.
 - Students who are in other locations or who are not present at the assigned stops at the scheduled times will not be accepted on the means of transport.
 - If, upon return, parents or a person authorized to collect the minors are not present, the minors will be escorted to the police station at the end of the trip.
 - The ISEE (Equivalent Economic Situation Indicator) in force at the time of this application cannot be replaced and will determine the contribution fee for the entire school year.
 - If the fare is not paid, the Municipal Administration will suspend the service and, in any case, enforce the debt recovery procedure as required by law.

- This pre-registration is subject to review by the Public Education Office and will be valid after the route plan and pick-up and drop-off times have been published.
- Failure to pay for school services (canteen and transportation) from previous school years will result in the application being rejected.
- The telephone numbers provided in the application will be used to create broadcast groups that will be used by the Public Education Office for all communications related to the school transportation service.

DELEGA/DELEGHE RITIRO FIGLIO/I (ALLEGARE OBBLIGATORIAMENTE COPIA CARTA DI IDENTITA' DEL DELEGATO)

DELEGATION(S) TO PICK UP CHILD(S) (MUST ATTACH A COPY OF THE DELEGATE'S IDENTITY CARD)

Nome, cognome e numero di telefono del delegato (solo maggiorenni)

Name, surname, and telephone number of the delegate (adults only)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Si precisa che il genitore, diverso da quello che presenta la domanda,

- è delegato al ritiro del/i figli
- NON** è delegato al ritiro del/i figli

Please note that a parent other than the one submitting the application:

- is authorized to pick up the child(ren).
- is **NOT** authorized to pick up the child(ren).

**SOLO PER GLI ALUNNI DELLA SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO:
FOR MIDDLE SCHOOL STUDENTS ONLY:**

Consapevole di quanto disposto dall'articolo 19 bis comma 2 della legge 172/2017 "L'autorizzazione a usufruire in modo autonomo del servizio di trasporto scolastico, rilasciata dai genitori esercenti la responsabilità genitoriale, dai tutori e dai soggetti affidatari dei minori di 14 anni agli Enti Locali gestori del servizio, esonera dalla responsabilità connessa all'adempimento dell'obbligo di vigilanza nella salita e discesa dal mezzo e nel tempo di sosta alla fermata utilizzata, anche al ritorno dalle attività scolastiche"

Aware of the provisions of Article 19 bis, paragraph 2 of Law 172/2017, "The authorization to independently use the school transportation service, issued by parents exercising parental responsibility, guardians, and those responsible for minors under 14 to the Local Authorities managing the service, exempts them from liability for fulfilling the obligation to supervise boarding and alighting from the vehicle and during the time spent at the stop used, including when returning from school activities."

- di **non** autorizzare il minore a usufruire in modo autonomo del servizio di trasporto scolasti
- Not** to authorize the minor to independently use the school transportation service

di autorizzare il minore a usufruire in modo autonomo del servizio di trasporto scolastico valutati i seguenti fattori:

- Authorize the minor to independently use the school transportation service, taking into account the following factors:

- l'alunno/a è in possesso delle principali conoscenze delle regole stradali
- il minore conosce il percorso ed ha maturato, attraverso una specifica preparazione, competenze motorie, capacità di attenzione e di valutazione dei pericoli, sufficiente autonomia personale per rincasare autonomamente;
- di aver valutato le caratteristiche del percorso fermata - casa, dei potenziali pericoli e di non aver rilevato situazioni di rischio per la sicurezza fisica del minore;
- di essere consapevole che la responsabilità conseguente alla vigilanza sui minori alla discesa dello scuolabus è di competenza della famiglia;

- The student has a basic knowledge of road rules
- The minor knows the route and has developed, through specific training, motor skills, attention span, and the ability to assess dangers, as well as sufficient personal autonomy to get home independently;
- that the adult have assessed the characteristics of the bus-to-home route, any potential hazards, and have not identified any situations that pose a risk to the child's physical safety;
- that the adult is aware that the responsibility for supervising minors when they disembark from the school bus lies with the family;

**DICHIARO INOLTRE:
I FURTHER DECLARE:**

- di essere consapevole/i che la presente richiesta si intende accolta salvo espressa comunicazione di diniego da parte dell'Amministrazione;
- di essere consapevole/i che la presente richiesta può essere revocata o sospesa a insindacabile giudizio dell'Amministrazione, in caso di insorgenza di situazioni di pericolo o di rischio effettivo per l'incolumità dell'alunno/a al punto di fermata.

- that I am aware that this request will be considered accepted unless the Administration expressly refuses;
- that I am aware that this request may be revoked or suspended at the sole discretion of the Administration if dangerous situations or actual risks to the student's safety arise at the bus stop.

**INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
INFORMATION REGARDING THE PROCESSING OF PERSONAL DATA**

Contestualmente alla presente domanda di iscrizione il richiedente autorizza il trattamento dei dati particolari riferiti al minore per le finalità connesse all'erogazione del servizio. I dati indicati nella domanda saranno trattati esclusivamente nel territorio italiano da parte di personale istruito, formato e autorizzato al lecito trattamento dei dati secondo i principi di correttezza, liceità, trasparenza, pertinenza e non eccedenza rispetto alle finalità di raccolta e successivo trattamento, non saranno comunicati a terzi, né diffusi se non nei casi specificatamente previsti dalla vigente normativa nazionale e comunitaria.

Titolare del trattamento è il Comune di Carmignano (segreteria@comune.carmignano.po.it), il responsabile del trattamento dei dati è il responsabile del Settore 4 (e-mail: sbruno@comune.carmignano.po.it), il Responsabile Protezione Dati è l'Avv. Nadia Corà (consulenza@entonline.it).

I diritti dell'interessato sono previsti dal Regolamento 2016/679 UE ed in particolare l'interessato potrà richiedere l'accesso ai dati personali che lo riguardano, la rettifica, l'integrazione o, ricorrendone gli estremi, la cancellazione o la limitazione al trattamento, ovvero opporsi al trattamento.

Altresì, l'interessato può proporre reclamo (art. 77 del regolamento 2016/679/UE) al Garante per la protezione dei dati personali.

By submitting this application, the applicant authorizes the processing of special categories of personal data relating to the minor for purposes related to the provision of the service. The data provided in the application will be processed exclusively in Italy by personnel trained and authorized to lawfully process data in accordance with the principles of fairness, lawfulness, transparency, relevance, and non-excessiveness with respect to the purposes of collection and subsequent processing. They will not be disclosed to third parties or disseminated except in cases specifically provided for by current national and EU legislation.

The data controller is the Municipality of Carmignano (segreteria@comune.carmignano.po.it), the data processor is the head of Sector 4 (e-mail: sbruno@comune.carmignano.po.it), and the Data Protection Officer is Attorney Nadia Corà (consulenza@entonline.it).

The rights of the data subject are set forth in EU Regulation 2016/679. Specifically, the data subject may request access to their personal data, he may ask for a rectification, an integration, or for the erasure or the restriction of processing, that is to say he can object to the data processing.

Furthermore, the data subject may lodge a complaint (Article 77 of Regulation 2016/679/EU) with the Data Protection Authority.

